



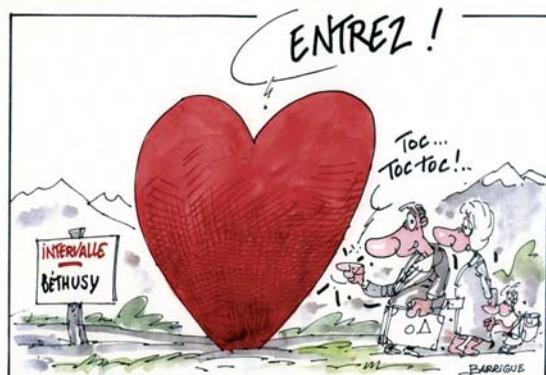
UNE *maison* POUR LES PARENTS D'ENFANTS HOSPITALISÉS



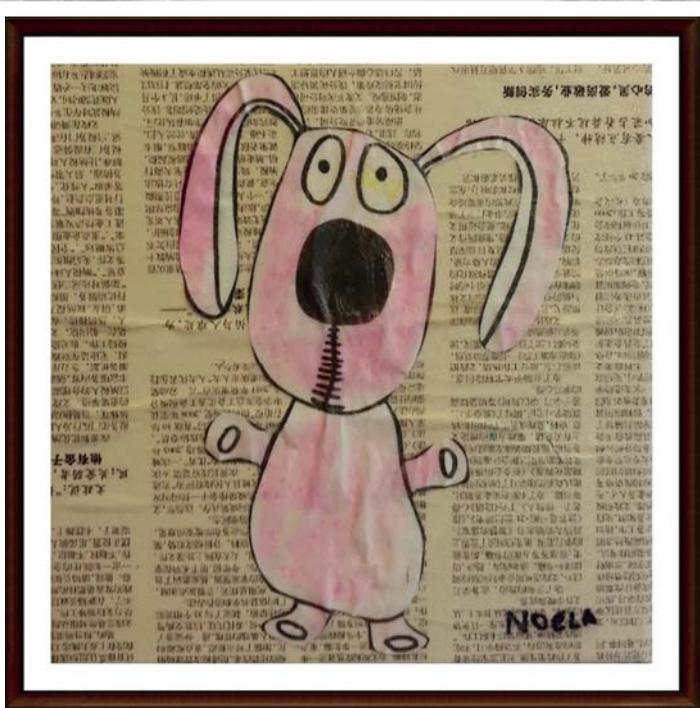
RAPPORT D'ACTIVITÉ 2014



But :	Accueillir et soutenir les familles dont un enfant est hospitalisé
Ouverture :	Avril 2003
Lieu :	Lausanne, à proximité du CHUV non loin de l'Hôpital Ophtalmique Jules Gonin
Nombre de chambres :	17
Capacité :	55 personnes
Collaboratrices et collaborateurs :	9 salariés et 10 bénévoles
Nuitées en 2014 :	5'097 pour 743 familles, soit un taux d'occupation de 86.35 %
Durée d'hébergement :	De 1 nuit à plusieurs mois
Dons de particuliers :	Environ CHF 21'000.00
Financement :	Participation des résidents Participations cantonales : VD, NE, JU, VS, FR, TI, BS Soutien du CHUV Donateurs institutionnels
Comité :	Henri Corbaz - Président Claude Gross - Vice-président Carine Wick - Trésorière Marie-Dominique Genoud - Membre Valérie Blanc - Membre Yves-Laurent Gallaz - Membre Olivier Ray - Membre
Direction :	Valérie Aviolat Laurent Liaudat
Adjointes :	Elisabeth Humbert Françoise Leemann Yana Spycher



Des collèves lausannois ont soutenu Intervalle, en vendant des tableaux réalisés en classe.



...comme celui-ci, de Noéla, 6 ans

Henri Corbaz, *Président*

Nos statistiques signalent une forte augmentation des nuitées à INTERVALLE pour 2014. Nous en comptons 5'097 contre 4'221 en 2013.

Si nous avons pu faire face à cette situation, c'est grâce à l'engagement compétent et efficace de l'ensemble de l'équipe qui œuvre à ACCUEILLIR, à SOUTENIR et à ACCOMPAGNER les familles comme le veut notre Institution. Il me plaît donc de dire tout simplement MERCI à la Direction, au personnel et aux bénévoles pour leur action soutenue.

Il me plaît également de dire à nouveau mes sentiments d'estime à tous nos donateurs, nos sponsors et bailleurs de fonds pour leur fidélité. Leurs gestes généreux rendent possible notre action dans le temps. Nous avons pu, grâce à leur soutien, augmenter notre capacité d'accueil en bénéficiant d'un appartement dans la Ferme de Béthusy qui nous est loué par la Ville de Lausanne.

Il s'agit maintenant de renforcer nos relations avec l'ensemble de nos partenaires afin d'augmenter notre visibilité et mieux coordonner nos actions. En un mot, nous devons consolider notre fonctionnement.

Avoir peur de ne pas réussir dans ce qu'on entreprend est le plus sûr moyen d'échouer. INTERVALLE ne manque pas de confiance...





Bérénice, après 6 mois d'hospitalisation, peut enfin rentrer à la maison avec ses parents



Fleur, à droite, vient nous dire bonjour en compagnie de sa sœur jumelle et de sa maman

Pr Andrea Superti-Furga,
*Chef du Département médico-chirurgical
de pédiatrie*

Mesdames et Messieurs les amis d'Intervalle,

C'est avec grand plaisir que je reprends le témoin du Prof. Sergio Fanconi, ancien Chef du Département médico-chirurgical de pédiatrie et de M. Yves Mottet, Directeur de l'Hôpital Ophtalmique pour introduire le rapport annuel 2014.

Un hôpital pour les enfants a besoin d'un lieu d'accueil pour les parents et encore plus pour le Département médico-chirurgical de pédiatrie du CHUV, un peu coincé entre les étages adultes au CHUV, en plein milieu de la Cité hospitalière et du campus universitaire.

Intervalle offre un abri aux familles dont un enfant est hospitalisé pour des soins au CHUV ou à l'Hôpital Ophtalmique. Vis-à-vis de l'angoisse liée à la maladie et face à l'inconfort de savoir l'enfant seul à l'hôpital, Intervalle offre la petite oasis d'intimité et de repos permettant aux parents de réordonner leurs pensées et de se recharger avec quelques heures de sommeil précieuses dont on ne peut pas sous-estimer l'importance. Cette offre aux parents est de plus en plus nécessaire et, au cours de 2014, Intervalle a pu ouvrir deux nouvelles chambres et les mettre à disposition des parents. Le formidable team géré par M^{me} Valérie Aviolat et M. Laurent Liaudat, aidé du comité de l'Association, a su, encore une fois, assurer l'accueil des parents et le bon fonctionnement de la structure.

Au nom du Département médico-chirurgical de pédiatrie et ses services, mais surtout au nom des jeunes patients et de leur famille, je souhaite exprimer admiration et gratitude à l'équipe de la maison d'Intervalle, à l'Association Intervalle ainsi qu'aux membres du Conseil pour leur travail remarquable sur lequel nous espérons pouvoir compter pour les années à venir.



un enfant hospitalisé a besoin de sa famille.



UNE MAISON POUR RESTER ENSEMBLE



Eva nous envoie quelques photos de son retour à la maison



Tamina, bien installée chez elle, nous a envoyé ce message

En 2013, nous fêtons nos dix ans d'existence en présence de Monsieur Maillard, Conseiller d'Etat vaudois en charge de la santé, et de Monsieur Superti-Furga, Chef du Département médico-chirurgical de pédiatrie. Nous avions conscience qu'il ne s'agissait que d'une étape et que nous devions profiter de l'élan de ces festivités pour enclencher une nouvelle dynamique.

Nous venons de nous équiper d'outils informatiques très performants. Au printemps 2014 nous avons engagé une nouvelle collaboratrice, Madame Yana Spycher, pour renforcer l'accueil. Des investissements importants concédés par notre Comité qui ont coïncidé avec une très forte augmentation des nuitées, en relation avec la complexité des situations médicales. Un bon timing également au niveau de nouvelles ressources, nous a permis de louer de nouvelles surfaces à partir de juin et de passer ainsi de 15 à 17 chambres. Tout ceci nous a permis d'offrir 5097 nuits, soit une augmentation d'un quart par rapport à une année moyenne. C'est dans le calme et la sérénité, et avec la disponibilité nécessaire, que nous avons pu accueillir plus de 750 familles.

Un moment de pure joie ? Mélanie est venue nous présenter son chien Norton, jeune Golden Retriever éduqué par l'association Le Copain, son nouveau compagnon de jeu, et soutien de tous les moments.

Plusieurs familles ont été présentes durant de longs mois. Une grande complicité et solidarité se sont créées entre elles. Si les repas communautaires organisés chaque mois ont été parfois facilitateurs de rencontres, le fait d'avoir les enfants dans le même service, est aussi créateur de liens. Plusieurs mamans se sont relayées auprès du nouveau jardin potager, organisant entre elles les tournus pour assurer l'arrosage des fruits et légumes. La météo humide n'a malheureusement pas récompensé leurs efforts.

Dans ces divers moments forts en émotions, nous pouvons compter sur une équipe qui sait être, empathique, enthousiaste ou discrète selon la situation, et nous en sommes très reconnaissants. Intervalle ne serait pas ce qu'elle est sans le travail en réseau indispensable pour accueillir les parents dans les meilleures conditions possibles. Nous tenons ici à remercier toutes les personnes qui participent à notre action. De notre côté, de concert avec le Comité de l'Association, nous réitérons notre volonté de poursuivre notre travail, et sommes motivés par la préparation de nombreux projets permettant d'améliorer la qualité d'accueil à Intervalle, réalisables grâce à divers dons.



La chasse aux œufs est ouverte, tout le monde cherche...



Giuseppe a trouvé...



Son copain aussi



La maman et son champion

Des parents s'expriment, avec leurs mots...

Nolan et Ariane

Un grand merci pour nous avoir
accueilli dans la précipitation.
merci pour votre disponibilité.
juste Merci ...

Nolan
Ariane

Nils, Barbara, Corsten

Un très grand merci pour tout.

Merci pour votre aimable accueil qui facilitait ce temps difficile.

Merci à toute l'équipe.

Inelin, Adran and Maria

Thank you, dear friends !

For us Intervalle is not a house. It is not only a building.

Here we found a real home and family.

All you have very big hearts.

Merci ! Danke ! Thank you ! благодаря !





Mélanie et Norton joue dans le parc



Après la sieste, le moment du départ



Durant ces six mois d'hospitalisation, suite à un terrible accident de notre fille Bérénice, pouvoir compter sur un logement aussi proche pour préserver un semblant de vie familiale, cela a aussi contribué au bon rétablissement de notre fille et a permis également de garder notre famille unie.

Encore un énorme merci pour votre accueil, le soutien, les discussions, le sourire toujours sur vos lèvres et on vous souhaite de pouvoir encore longtemps soutenir de nombreuses familles.

Bravo, on vous embrasse très fort !

25. März - 5. Aug 14

LIEBES TEAM VON INTERVALLE

DANKE FÜR DIE INTENSIVE ZEIT VON DARIO IM SPITAL CHUV.
 DANKE FÜR DIE BEGEGNUNG MIT EUCH, DASS IST DAS WAS DAS LEBEN LEBENSWEITER MACHT.
 DANKE, MERCI, THANK YOU FÜR DIE TOLLE ZEIT ES IST WERTVOLL GIBTS SO MENSCHEN WIE IHR VOM INTERVALLE.

EINE FESTE UMARMUNG

DARIO

YVONNE & ANTHONY





Une partie de l'équipe d'Intervalle



Tricoté mains



La maman de Sissa et Samuel assure au barbecue

Il manquerait un espace où reprendre son souffle entre deux câlins à l'enfant hospitalisé...

Catherine Camera - Bénévole

Les rayons de soleil à travers les nuages seraient un peu moins visibles et le cœur malmené aurait un poil plus froid.

Lise Humbert - Collaboratrice

Je serais très fier de rêver à cette idée géniale et de créer Intervalle qui a vraiment tout son sens.

Jean-Marc Maeder - Bénévole

Il ne serait bien sûr ni dans mes pensées ni dans mes interrogations...

Mais pendant tant d'années entourée de petits enfants de par ma profession et avec mon besoin d'écouter, d'aider, de consoler, de soigner si besoin et si j'en avais les compétences, qui sait notre destinée ?

J'aurais peut-être créé un petit Intervalle à moi avec mes maigres ressources...mais un grand cœur !

Françoise Mantero - Bénévole

Je me rends bien compte, même étant bénévole, que si Intervalle n'existait pas, les parents accompagnant leurs enfants devant suivre un traitement important ou simplement un contrôle ne seraient pas si rassurés.

Pour eux, trouver un refuge et même plus que ça une famille est un vrai soulagement, un réconfort, une écoute, un espace de liberté et un lieu de repos.

Le CHUV n'étant pas loin et l'hôpital ophtalmique avec des moyens de transport très proches leurs permettent de revenir à chaque moment pour se poser, se faire à manger à n'importe quel instant de la journée. Quelle merveille !

Marie-Jo Oulevay - Bénévole

Si Intervalle n'existait pas, il manquerait ce lieu permettant de préserver le lien parents/enfants mais également une maison offrant du partage, du soutien ou du silence quand il faut se reposer...

Yana Spycher - Collaboratrice



Soirée découverte de la fondue pour Elisaveta et sa maman



Chiara connaît déjà, mais elle doit encore se décider

Anonyme	Jaccaud Blanc Suzanne
Aubert André	Janin Jacques
Balmas-Giroud Anne-Marie et Michel	Joris Marlyse et Gervais
Banque Cantonale Vaudoise	Junod Raymond
Berardi Grazielle	Latour Daniel
Bertschi-Fornerod Christiane	Loterie Romande
Besson L. et L.	Marletaz Jean-Philippe
Besson Sylvain	Mauron Chantal et Pierre
Bitschnau Joseph	Mazzola Danièle
Bovey Nanette	Meriano Colette
Burdevet Didier	Mettille Béatrice
Burdevet-Rey Eliane et Didier	Migros Vaud - Service culturel
C3 Church Lausanne	Mollard Ruth et Marcel
Casucci Ercole et Marthe	Monnier-Quillet Françoise
Chassot Mélanie	Morel Gabrielle
Collège de la Bourdonnette	Muttner-Mathez Nadia et Etienne
Commune ecclésiastique Montfaucon	Novet-Cottier Catherine
Crippa Humair Mara et Pierre-Françoise	Pache Raymond
Donzelli Florence et Stefano	Paysannes vaudoises - Colombier
Dumusc Roger et Nadine	Paysannes vaudoises - Cossonay
Etat de Fribourg	Pfyffer Victor
Femina	Piguet Marcel
Fondation Comtesse Moira	Putallaz Maurice
Fondation Dr. Alfred Fischer	Rime Bernard
Fondation Emile et Odette Moser	Rinaldi – Prummer Cristina et Karl
Fondation Entraide hellénique	Staehli Sara
Fondation Marguerite Vuilleumier	Stalder Louise et Charles
Fondation Marienheim	Steiner Christiane et Jean-Luc
Fonjallaz Henriette et Marcel	Tattamanti Gabriella
Fornerod René Claude	Techniques-Laser SA
Frascolo A. et R.	Valenden Jean-Luc
Fuhrer-Rey Martine et Jean-Daniel	Veze Pascal
Guignier Samuel	Visinand Christophe
Heubi-Richard Adrienne	Zurbrugg-Alves Karine et Eric
Hinden Madeleine	

FRÉQUENTATION DU SITE WEB

	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004
Nbre de visites annuelles	42'389	27'723	19'480	18'717	13'337			6'312	5'856	5'139	3'594
Moyenne mensuelle	3'532	2'310	1'623	1'560	1'111	Pas de relevés		526	488	428	300
Nbre de pages consultées	150'152	74'291	65'779	64'904	42'939			15'480	14'115	10'577	8'038

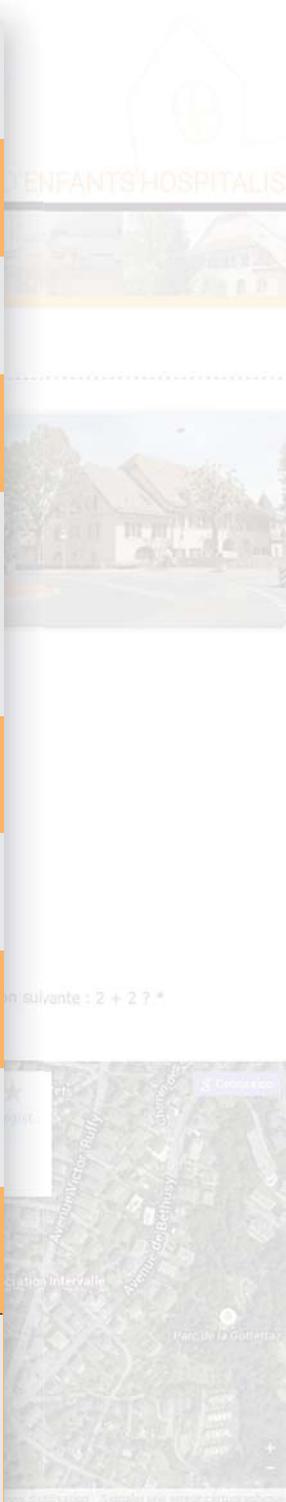
Recherche pour :

Pages

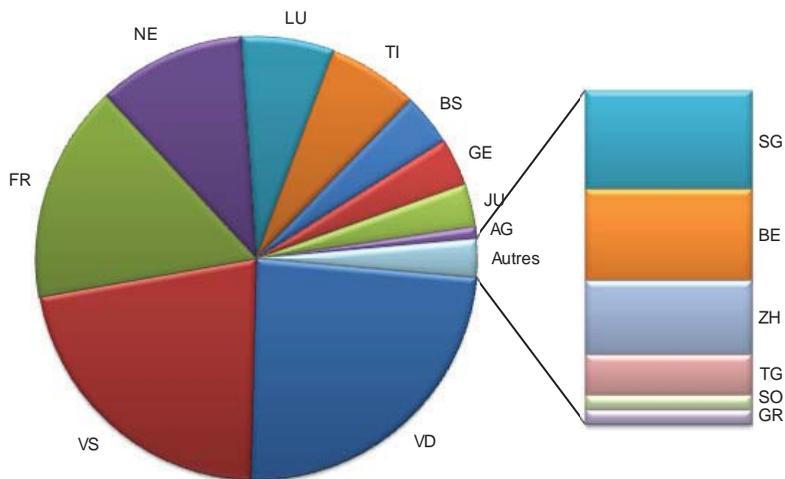
- 10 ans - 5 septembre
- Accueil
- Galerie
- La maison
- Livre d'or
- Nos besoins
- Nos buts
- Nos engagements
- Nous contacter
- Qui sommes-nous ?
- Rapports d'activités

Liens

- ARFEC
- CHUV
- CROIX-ROUGE VAUDOISE
- Fondation ASTRAME
- La Family.ch
- La fondation FORCE
- Ligue Vaudoise contre
- Parent.ch

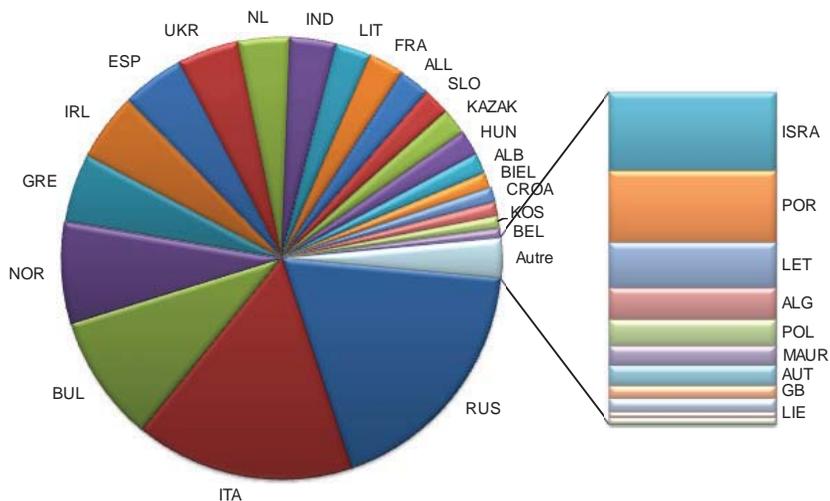


Répartitions par cantons suisses - 3264 nuitées



- Le séjour moyen a été de 5.8 jours.
- 743 familles ont été accueillies pour des séjours de 1 nuit à plusieurs mois.
- Les parents de 16 cantons et de 33 pays différents ont bénéficié de notre infrastructure.
- 5'097 nuitées ont pu être proposées, le taux d'occupation s'est élevé à 86.35%

Répartition par pays - 1833 nuitées



Bilan au 31.12. - CHF		2014	2013
ACTIFS			
A	<i>Actifs circulants</i>		
	Liquidités	341'135.12	309'725.90
	Créances - Débiteurs	123'912.95	66'605.60
	- Du croire	-7'942.34	-17'908.90
	- I.A.	0.00	0.00
	- Autres	5'388.55	4'632.25
	Actifs de régularisation	892.30	0.00
B	<i>Actifs immobilisés</i>		
	Immobilisations corporelles		
	- Mobilier et Installations	16'986.19	2'475.41
	- Infrastructure de bureau	10'701.25	22'028.90
	TOTAL ACTIFS	491'074.02	387'559.16
PASSIFS			
C	<i>Capitaux étrangers à court terme</i>		
	Dettes à court terme	13'163.77	10'702.60
	Passifs de régularisation	14'202.58	21'151.15
D	<i>Capitaux étrangers à long terme</i>		
	Provisions	21'700.77	53'800.00
E	<i>Capital de fonds avec affectation limitée</i>		
	Capital de fonds affecté	259'901.45	151'818.30
F	<i>Capital de l'organisation</i>		
	Fonds libres	220'917.80	186'277.80
	Résultats accumulés	-38'812.35	-36'190.69
	TOTAL PASSIFS	491'074.02	387'559.16

	Compte d'exploitation de l'exercice - CHF	2014	2013
A	PRODUITS D'EXPLOITATION		
	<i>Produits des dons</i>	95'806.01	25'460.30
	<i>Produits de prestations</i>	428'532.08	301'572.10
	<i>Contributions pouvoirs publics</i>	242'900.00	221'000.00
	TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION	767'238.09	548'032.40
B	CHARGES D'EXPLOITATION		
	<i>Charges directes d'exploitation</i>	29'023.31	13'848.98
	<i>Charges du personnel</i>	298'968.72	279'797.93
	<i>Charges sociales</i>	62'812.65	61'569.20
	<i>Charges locatives</i>	139'608.40	125'010.80
	<i>Blanchisserie extérieure/Mat nettoyage</i>	26'367.74	25'065.25
	<i>Frais améngt, réparation et entretien</i>	15'342.60	14'504.86
	<i>Frais de transports</i>	270.00	9.80
	<i>Assurances</i>	2'010.95	2'010.95
	<i>Frais administratifs</i>	39'995.93	42'033.18
	<i>Frais de publicité et de relations publiques</i>	2'494.50	14'726.95
	<i>Résutat financier</i>	328.07	222.79
	<i>Amortissements immobilisations corporelles</i>	21'706.14	26'177.22
	<i>Attribution/Dissolution Ducroire</i>	-9'966.56	10'055.40
	TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION	628'962.45	615'033.31
C	RESULTAT D'EXPLOITATION	138'275.64	-67'000.91
E	AUTRES RESULTATS		
	<i>Autres résultats</i>	-30'273.38	-378.80
F	ATTRIBUTIONS / PRELEVEMENTS		
	<i>Attribution/prélèvements</i>	-110'623.92	60'789.50
	RESULTAT DE L'EXERCICE - perte	-6'621.66	-6'590.21
	<i>Prélèvement du capital libre généré accumulé</i>	2'621.66	6'590.21



La chasse aux œufs est ouverte, tout le monde cherche...



Chiara connaît déjà, mais elle doit encore se décider

Au Comité
de l'Association Intervalle
à Lausanne

N /réf. : NP/SD

Morges, le 16 mars 2015

Rapport du vérificateur des comptes au Comité sur le contrôle restreint

En notre qualité de vérificateur des comptes, nous avons contrôlé les comptes annuels de l'Association Intervalle, comprenant le bilan et le compte de profits et pertes pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

Fidacor Sàrl



N. Pasquier
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable



S. Del Sordo
Expert-réviseur agréé

Annexes : comptes annuels (bilan et compte de profits et pertes)

Intervalle,
un engagement du cœur

Avenue de Beaumont 6
1012 Lausanne

Tel. + 41 (0)21 312 48 00

Fax + 41 (0)21 312 47 00

E-mail: info@association-intervalle.ch

www.association-intervalle.ch

CCP 17 - 240055 - 0